



## السياسة المتعلقة بالنوع الاجتماعي

### GENDER POLICY

### POLITIQUE DU GENRE

جويلية 2023

JULY 2023

JUILLET 2023

#### AGENCE NATIONALE DES DECHETS

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz

## ملخص

### الأهداف والأهمية:

ادراج مبدأ النوع الاجتماعي هو النهج الذي اختارته منظومة الأمم المتحدة والمجتمع الدولي لإحراز تقدم في مجال الحفاظ على حقوق النساء خاصة، ولتحقيق المساواة بين الجنسين كهدف أساسي.

تبنى سياسة النوع الاجتماعي يسمح بضمان اجراءات تعود بالفائدة للمرأة بقدر ما تعود بالنفع على الرجل. ويحدد وجود وأهمية الفروق بين الجنسين والآثار المترتبة على هذه الاختلافات والاختلالات .

كما يسمح تبني سياسة النوع الاجتماعي، من تقييم تأثير السياسات والممارسات على المرأة والرجل بشكل مختلف من أجل تحييد التمييز وتحقيق المساواة. ويتطلب هذا التحليل إحصاءات ومؤشرات عن النوع الاجتماعي .

ومن ثم، فإن الوكالة الوطنية للنفايات، من خلال إدماج هذه السياسة في إطار تطوير وتعزيز انظمت وأساليب تسييرها تهدف إلى ما يلي :

- الحفاظ على عملية استباقية لمكافحة أوجه عدم المساواة التمييزية ضد أحد الجنسين
- تبني سياسات اقتصادية واجتماعية توفر المساواة وعدم التمييز بين الجنسين
- من الجانب الاقتصادي: ضمان المشاركة الفعالة للنساء والرجال، لحشد كل القوة العاملة بأكملها.
- إنها خطوة جديدة في السعي لتحقيق المساواة
- الأخذ بعين الاعتبار الاختلافات في حياة الرجال والنساء وبالتالي احتياجاتهم وخبراتهم وأولوياتهم
- مراعاة التوازن في المسؤوليات بين المرأة والرجل
- تجنب استخدام الاختلافات بين الرجال والنساء كأساس للتمييز
- اتخاذ التدابير التصحيحية والوقائية للتصدي للممارسات المتعلقة بعدم المساواة

## AGENCE NATIONALE DES DECHETS

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz

## المحور الاساسية للسياسة:

- **التوظيف والتعويضات:** منح الموظفين الأجور المستحقة والمزايا القانونية، هو المبدأ الأساسي والإلزامي. في الوكالة الوطنية للنفايات يستند أجر العمال إلى شبكة المرتبات، وليس إلى الشخص الذي يشغل المنصب، وبعبارة أخرى "الأجر المتساوي عن العمل المتساوي القيمة".
- **توازن بين الحياة الخاصة والحياة المهنية والتطوير الوظيفي:** تتعلق سياسات مرونة العمل بتنظيم وقت العمل (مثل أسبوع العمل المضغوط، وساعات العمل المتغيرة، وعدد معقول من أيام الإجازة، وما إلى ذلك) ومرونة مكان العمل (مثل العمل عن بعد، والعمل خارج المقر).
- **الهيكل التنظيمي وتقسيم العمل بين الرجل والمرأة:** وبالإضافة إلى الإطار التنظيمي، تتكفل الوكالة، ولا سيما من خلال الاتفاقية الجماعية، بتحقيق المساواة بين الرجل والمرأة. اتخذت الجزائر جميع التدابير القانونية والمؤسسية والسياسية لضمان المساواة الكاملة بين الجنسين في جميع الميادين، السياسية والاقتصادية والاجتماعية.
- **المساواة في الأجر بين الرجل والمرأة:** تطبق نفس شبكة الأجور بين الرجل والمرأة.
- **تعزيز المساواة بين الجنسين في سوق العمل،** ولا سيما بموجب المادة 36 من دستور عام 2016.
- **الاعتراف بالاحتياجات/الصحة المتباينة:** تأخذ السياسة في الاعتبار الاحتياجات الخاصة للنساء والرجال مثل إجازة الأمومة.
- **الصحة والسلامة:** تتوفر الوكالة على مصلحة للصحة والسلامة.
- **الحكومة والقيادة والتقدم الوظيفي:** تشجع الوكالة الوطنية للنفايات على النهوض بالمرأة لتولي المسؤوليات في المؤسسة وهذا بتبني نفس المعايير بالنسبة لرجل كما للمرأة لتولي المناصب وخاصة كمسؤولين.
- **وضعية الرجل والمرأة أمام قانون العمل/الاتفاقية الجماعية :** تكريس جزء هام من التقييم اسياسة النوع الاجتماعي لوضعية المرأة والرجل بخصوص قانون العمل والاتفاقية الجماعية

## AGENCE NATIONALE DES DECHETS

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz

## Abstract

### Objectives and Importance:

The integration of the gender principle is the approach chosen by the United Nations System and the international community to make progress in the field of protecting women's rights in particular and achieving gender equality as a primary goal.

Adopting a gender policy ensures that measures benefit women as much as they benefit men. It identifies the existence and importance of gender differences and the consequences of these differences and imbalances.

Adopting a gender policy also allows for assessing the impact of policies and practices on women and men differently in order to neutralize discrimination and achieve equality. This analysis requires statistics and indicators on gender.

Hence, the National Waste Agency, by integrating this policy within the framework of developing and enhancing its management systems and methods, aims to achieve the following:

- Maintain a proactive process to combat discriminatory inequalities against either gender
- Adopt economic and social policies that provide equality and non-discrimination between genders
- Economically: Ensure the effective participation of women and men, mobilizing the entire workforce
- Taking into account differences in the lives of men and women, and therefore their needs, experiences, and priorities
- Considering the balance of responsibilities between women and men
- Avoid using differences between men and women as a basis for discrimination
- Taking corrective and preventive measures to address practices related to inequality

### Key policy areas:

- **Employment and compensation:** Granting employees their deserved wages and legal benefits is the basic and mandatory principle. In the National Waste Agency, workers' wages are based on a salary scale, not on the person occupying the position, in other words, "equal pay for work of equal value".
- **Balance between private life, professional life, and career development:** Work flexibility policies relate to organizing working hours (such as compressed workweeks, flexible working hours, a reasonable number of vacation days, etc.) and workplace flexibility (such as remote work, work outside headquarters).

## AGENCE NATIONALE DES DECHETS

---

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz

---

- **Organizational structure and division of labor between men and women:** In addition to the organizational framework, the agency, especially through the collective agreement, ensures gender equality. Algeria has taken all legal, institutional, and political measures to ensure full gender equality in all fields, political, economic, and social.
- **Wage equality between men and women:** The same wage scale is applied to both men and women.
- Promoting gender equality in the labor market, especially under Article 36 of the 2016 General Constitution.
- **Recognition of diverse needs/health:** The policy takes into account the special needs of women and men, such as maternity leave.
- **Health and safety:** The agency has a health and safety service.
- **Governance, leadership, and career advancement:** The National Waste Agency encourages the promotion of women to take on responsibilities within the organization by adopting the same standards for men as for women in taking positions, especially as managers.
- **The situation of men and women before labor law/collective agreement:** Devoting a significant part of the evaluation of the social gender basis to the situation of women and men concerning labor law and collective agreement.

## AGENCE NATIONALE DES DECHETS

---

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz

---

## RESUME

### Objectifs et importance

L'intégration d'une perspective de genre est l'approche choisie par le système des Nations Unies et la communauté internationale pour la réalisation de progrès en matière de droits des femmes et de filles, comme un sous-ensemble des droits humains auxquels se consacrent les Nations Unies ; l'objectif fondamental étant l'atteinte d'une égalité entre les sexes.

En effet, l'existence d'une politique sur l'aspect genre au sein d'une organisation permet d'examiner les politiques et les pratiques en veillant à ce qu'elles soient aussi bénéfiques pour les femmes que pour les hommes. Elle identifie l'existence et l'importance des différences entre les femmes et les hommes et les implications de ces différences dans des domaines politiques spécifiques.

Cela permet d'évaluer les politiques et les pratiques en vue de déterminer si elles peuvent affecter de manière différente les femmes et les hommes afin de neutraliser les discriminations et de réaliser l'égalité. Cette analyse demande des statistiques et des indicateurs sexués.

Ainsi, par l'intégration de l'aspect genre dans sa politique, l'Agence Nationale des déchets vise à :

- Entretenir un processus proactif visant à combattre les inégalités discriminatoires à l'égard d'un des deux sexes
- Accéder à des politiques économiques et sociales clés qui fournissent des ressources importantes
- Sur le plan économique : garantir la participation active des femmes et des hommes, en utilisant l'intégralité de la population active
- Représente une nouvelle étape dans la recherche de l'égalité
- Reconnaît les différences existant dans la vie des hommes et des femmes et donc dans leurs besoins, expériences et priorités
- Implique une volonté de répartir de manière équilibrée les responsabilités entre les femmes et les hommes
- Eviter que les différences entre hommes et femmes soient utilisées comme motifs de discrimination
- Mettre en place des mesures correctives aux fléaux de l'inégalité

## AGENCE NATIONALE DES DECHETS

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz

## Axes de la politique :

- **Emploi et rémunération** : Verser aux employés le salaire légal et leur accorder les avantages légaux est un principe fondamental et obligatoire. Au sein de l'Agence Nationale des Déchets la rémunération du travail est fonction d'une grille de salaires, et non pas en fonction de la personne qui occupe le poste, autrement dit un « salaire égal pour un travail de valeur égale ».
- **Équilibre entre vie privée et vie professionnelle et évolution de carrière** : Les politiques de flexibilité du travail portent sur un aménagement du temps de travail (ex : semaine de travail compressée, horaires variables, quantité raisonnable de jours de congés non sanctionnés, etc.) et flexibilité du lieu de travail (ex : télétravail, travail hors site).
- **Organigramme et division du travail entre les hommes et les femmes** : En plus du cadre réglementaire, l'agence par le biais notamment de la convention collective veille à la mise en place de l'égalité entre l'homme et la femme. Toutes les mesures légales, institutionnelles et politiques sont mises en place en Algérie pour assurer une égalité Hommes-Femmes pleine et entière dans la participation politique mais aussi économique et sociale.
- **Rémunération égale hommes-femmes** : la même grille de salaires est appliquée pour la rémunération entre les hommes et les femmes.
- **Promouvoir la parité entre les hommes et les femmes sur le marché de l'emploi** selon surtout l'article 36 de la Constitution de 2016.
- **Reconnaissance de besoins différenciés/santé** : La politique prend en considération les besoins spécifiques des femmes et des hommes tels que les congés maternité/ paternité.
- **Santé, sécurité** : existence d'une commission d'hygiène et sécurité.
- **Gouvernance et leadership et progression de carrière** : L'Agence Nationale des Déchets encourage la promotion de la femme aux responsabilités dans les institutions et administrations publiques ainsi qu'au niveau des entreprises : au niveau de l'agence on trouve les mêmes critères d'accès au poste de responsabilité et pour les hommes et pour les femmes.
- **Statut des hommes et des femmes devant le code du travail/ convention collective** : Une partie importante de l'évaluation selon le genre doit être consacrée au statut des femmes et des hommes quant au code du travail et la convention collective mise en œuvre par l'organisation.

## AGENCE NATIONALE DES DECHETS

Tél/Fax : 021 67 38 90

34, rue des fusillés, Mohamed  
Belouizedad-Alger

www.and.dz  
contact@and.dz